24V

2904307

Original Instructions

EN

Original Instructions

EN Übersetzung der Originalanweisungen DE

Übersetzung der Originalanweisungen DE Traduccióndelasinstruccionesoriginales ES Traduccióndelasinstruccionesoriginales ES Traduzionedelleistruzionioriginali IT

100-240V AC 50-60Hz

100-240V AC 50-60Hz

100-240V AC 50-60Hz

100-240V AC 50-60Hz

100-240V AC 50-60Hz

0.5A

0.5A

3A

SAFETY INFORMATION

OPERATION

SICHERHEITSHINWEISE

BEDIENUNG

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

2904407

29817

• This appliance can be used by

children aged from 8 years and

above and persons with reduced

physical,sensory or mental

capabilities or lack of experience and

knowledge if they have been given

supervision or instruction concerning

use of the appliance in a safe

way and understand the hazards

involved. Children shall not play with

the appliance. Cleaning and user

maintenance shall not be made by

children without supervision.

Charge the battery pack before use.

Do not recharge a fully charged battery pack!

If performance diminishes, recharge the battery

pack.

The ideal storage temperature is between 6°C

and 40°C.

• Diese Vorrichtung kann durch Kinder

ab dem Alter von 8 Jahren und

Vor der Benutzung den Akkupack aufladen.

Voll geladenen Akkupack nicht erneut laden.

Laden Sie den Akkupack bei Leistungsabfall

wieder auf.

Die zulässige Ladetemperatur liegt zwischen 6

°C und 40 °C.

• Este aparato puede ser utilizado por

niños a partir de los 8 años y por

personas con capacidades físicas,

sensoriales o mentales reducidas,

o que no tengan experiencia ni

conocimientos, sin son supervisados

o instruidos en el uso del aparato

de forma segura y entienden los

riesgos implicados. Los niños no

deben jugar con el aparato. Los

niños no podrán realizar la limpieza

ni el mantenimiento reservado al

usuario a menos que cuenten con

supervisión.

Cargue el acumulador antes de utilizarlo.

No recargue un acumulador completamente

cargado.

En caso de que decaiga la capacidad cargue la

batería.

La temperatura de carga permitida está entre 6

°C y 40 °C.

• Šį įrenginį gali naudoti 8 metų ir

vyresni vaikai, bei asmenys, turintys

von Personen mit eingeschränkten

körperlichen, sensorischen oder

geistigen Fähigkeiten oder fehlender

Erfahrung und Wissen verwendet

werden, wenn sie dabei beaufsichtigt

werden oder in der sicheren Verwendung

der Vorrichtung eingewiesen werden

und die entsprechenden Gefahren

erkennen. Kinder dürfen nicht mit der

Vorrichtung spielen. Reinigung und

Benutzerwartung dürfen nicht durch

Kinder ohneAufsicht durchgeführt

werden.

29827

3A

protinius gebėjimus, arba asmenys,

kuriems trūksta patirties ar žinių,

jeigu jie yra prižiūrimi arba buvo

instruktuoti kaip saugiai naudotis

įrenginiu ir supranta susijusius

pavojus. Vaikams negalima leisti

žaisti šiuo prietaisu. Vaikams be

priežiūros draudžiama atlikti valymo

ir techninės priežiūros darbus.

• Jeigu sugadintas maitinimo laidas,

siekiant užtikrinti saugumą, jį turi

pakeisti gamintojas, jo įgaliotas

techninės priežiūros atstovas arba

2913907

3A

Falscher Fehlerhinweis:

1. Legen Sie den Akkupack in das Ladegerät ein.

Incorrect Defect Note:

1. Put the battery pack into the charger.

Nota de defecto incorrecto:

1. Ponga la batería en el cargador.

OPERATOR MANUAL / BEDIENUNGSHANDBUCH / MANUAL DEL OPERARIO /

MANUALE DELL’OPERATORE / MANUEL OPÉRATEUR / MANUAL DE UTILIZAÇÃO /

GEBRUIKSAANWIJZING / РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА / KÄYTTÖOPAS /

40V

•

Wenn die Status-LED blinkt, entfernen

Sie den Akkupack für 1 Minute aus dem

Ladegerät.

•

2904107

2904207

2910907

29417

100-240V AC 50-60Hz

100-240V AC 50-60Hz

100-240V AC 50-60Hz

100-240V AC 50-60Hz

100-240V AC 50-60Hz

100-240V AC 50-60Hz

0.5A

0.5A

2.2A

2.2A

2.2A

4A

battery pack from the charger for 1 minute.

•

Si el LED de estado parpadea, retire la

batería del cargador durante 1 minuto.

2. Put the battery pack into the charger again.

2. Legen Sie den Akkupack wieder in das

Ladegerät ein.

ANVÄNDARHANDBOK / BRUKERVEILEDNING / BRUGSVEJLEDNING / INSTRUKCJA

UŻYTKOWNIKA / NÁVOD K OBSLUZE / NÁVOD NA OBSLUHU / Uporabniški priročnik /

PRIRUČNIK ZA RUKOVANJE / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / MANUAL DE UTILIZARE /

•

If the status LED shows correct, the battery

pack is good.

2. Vuelva a poner la batería en el cargador.

•

•

Wenn die Status-LED korrekt leuchtet, ist

der Akkupack gut.

Wenn die Status-LED weiterhin blinkt,

entfernen Sie den Akkupack und trennen

Sie das Ladegerät.

•

Si el LED de estado se muestra correcto,

la batería está bien.

•

If the status LED stays blinking, remove the

battery pack and disconnect the charger.

•

Si el LED de estado sigue parpadeando,

retire la batería y desconecte el cargador.

• Si el cable de suministro ha sufrido

daños, debe ser sustituido por el

fabricante, su agente de servicio

РЪКОВОДСТВО НА ОПЕРАТОРА / ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ /

/ KULLANIM

• If the supply cord is damaged,

3. Wait for 1 minute and put the battery pack into

the charger again.

• Um jede Gefahr zu vermeiden, muss

das Netzkabel bei Beschädigung vom

Hersteller, seinem Servicepartner

KILAVUZU /

/ OPERATORIAU VADOVAS / LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA /

it must be replaced by the

3. Espere 1 minuto y vuelva a poner la batería

en el cargador.

29447

•

If the status LED shows correct, the battery

pack is good.

3. Warten Sie 1 Minute und legen Sie den

Akkupack wieder in das Ladegerät ein.

KASUTUSJUHEND

manufacturer, its service agent or

•

Si el LED de estado se muestra correcto,

la batería está bien.

2924107

similar para evitar riesgos.

•

•

Wenn die Status-LED korrekt leuchtet, ist

der Akkupack gut.

Wenn die Status-LED weiterhin blinkt, ist

der Akkupack defekt und es ist notwendig,

den Akkupack auszutauschen.

•

If the status LED stays blinking, the battery

pack is defective and it is necessary to

replace the battery pack.

to avoid a hazard.

• Do not recharge non-rechargeable

batteries.

ausgetauscht werden.

• Laden Sie keine nicht

• No recargue baterías no

• Nekraukite neįkraunamų baterijų.

•

Si el LED de estado sigue parpadeando,

la batería está defectuosa y es necesario

sustituirla.

recargables.

60V

2918507

(G60C)

WARRANTY

SÍMBOLO

220-240V AC 50-60Hz

2A

SYMBOLE

SYMBOLS

GARANTIE

(The full warranty terms and conditions can be

found on Greenworks webpage)

Prima della

ricarica, leggere

le istruzioni.

Lea las

instrucciones

antes de cargar

(La totalidad de las condiciones de la garantía

puede encontrarse en la página web de

Greenworks)

Classe II

2928807

2924407

220-240V AC 50-60Hz

220-240V AC 50-60Hz

2A

4A

Lesen Sie vor

Klasse II

The Greenworks warranty is 3 years on the

product, and 2 years on batteries (consumer/

private usage) from the date of purchase. This

warranty covers manufacturing faults. A faulty

product under warranty might be either repaired

or replaced. A unit that has been misused or

used in other ways then described in the owner’s

manual might be rejected for warranty. Normal

wear, and wear parts are not considered as

warranty. The original manufacturer warranty is

not affected by any additional warranty offered

by a dealer or retailer.

Clase II

Read the

Sie auf der Website von Greenworks)

Class II

instructions

Die Greenworks-Garantie beträgt 3 Jahre auf

das Produkt und 2 Jahre auf die Akkus (Käufer/

Privatgebrauch) ab Kaufdatum. Diese Garantie deckt

Herstellungsfehler ab. Ein im Rahmen der Garantie

fehlerhaftes Produkt kann entweder repariert oder

ersetzt werden. Ein Gerät, das missbräuchlich oder

auf andere Weise als zu in der Bedienungsanleitung

beschrieben Zwecken verwendet wurde, kann von

der Garantie ausgeschlossen werden. Normaler

Verschleiß und Verschleißteile sind von der

Garantie ausgeschlossen. Die ursprüngliche

Herstellergarantie wird durch eine zusätzliche

Garantie eines Händlers oder Einzelhändlers nicht

beeinträchtigt.

die Anweisungen

La garantía de Greenworks es de 3 años para el

producto y 2 años para las baterías (uso privado

/ del consumidor) a partir de la fecha de compra.

Esta garantía cubre defectos de fabricación.

Un producto defectuoso en garantía puede ser

reparado o sustituido. Una unidad que haya sido

mal utilizada o utilizada de modo distinto al que

se describe en el manual del propietario puede

Per il solo

uso in interni.

Fusibile

Para uso

exclusivo en

interior

For indoor

Fuse

Nur für den

80V

Fusible

use only

Innenbereich

geeignet

Sicherung

2921307

2902507

2904007

2925507

230V AC 50-60Hz

230V AC 50-60Hz

230V AC 50-60Hz

230V AC 50-60Hz

2A

4A

4A

4A

RECYCLE

I prodotti elettronici inutilizzabili e i relativi

RECICLAJE

RECYCLING

accessori comprendono una grande quantità di

no tener derecho a garantía. El desgaste normal materie plastiche e materie prime riciclabili.

Worn-out battery packs contain large amounts

ofvaluable raw materials and plastics, which can

also be recycled.

Los acumuladores inservibles contienen

grandes cantidades de valiosas materias primas

y plástico que, en ocasiones, se pueden reciclar.

y las piezas de desgaste no están cubiertos por

Ausgediente Akkupacks enthalten große

A faulty product must be returned to the point of Mengen wertvoller Roh- und Kunststoffe, die

purchase in order to claim for warranty, together ebenfalls einem Recyclingprozess zugeführt

with the proof of purchase (receipt).

la garantía. La garantía original del fabricante no

se ve afectada por ninguna garantía adicional

ofrecida por un distribuidor o minorista.

werden können.

Un producto defectuoso debe devolverse al

punto de compra para reclamar la garantía, junto

con el comprobante de compra (ticket).

82V

2914707

Ein fehlerhaftes Produkt muss zusammen

mit dem Kaufnachweis (Quittung) an die

Verkaufsstelle zurückgeschickt werden, um

Garantieansprüche geltend zu machen.

230V AC 50-60Hz

4A

Traduzionedelleistruzionioriginali IT Traduction des instructions d’origine FR Traduction des instructions d’origine

FR Traduzidoapartirdasinstruçõesoriginais PT

Traduzidoapartirdasinstruçõesoriginais PT Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing NL

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing NL Перевод оригинальных инструкций

RU Перевод оригинальных инструкций

RU Alkuperäistenohjeidenkäännös FI

UTILIZZO

INFORMATION DES SÉCURITÉS

FONCTIONNEMENT

INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA

FUNCIONAMENTO

VEILIGHEIDSINFORMATIE

GEBRUIK

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ

БЕЗОПАСНОСТИ

Prima dell’utilizzo, ricaricare la batteria.

Non ricaricare la batteria già carica.

Ricaricare la batteria in caso di calo di potenza.

La temperatura di carica consentita è compresa

fra 6 °C e 40 °C.

Se il caricabatteria indica che la batteria è

difettosa procedere come descritto di seguito:

1. Inserire il gruppo batteria nel caricabatteria.

• Cet appareil peut être utilisé par des

Charger le bloc batterie avant utilisation.

• Este aparelho pode ser utilizado por

crianças com mais de 8 anos de

idade e pessoas com capacidades

físicas, sensoriais ou mentais

Antes da utilização, deve carregar os acumula-

dores.

Não recarregar acumuladores já carregados.

Recarregar o acumulador quando notar um

perda de rendimento.

A temperatura de carregamento admissível é de

6 °C a 40 °C.

Note de défectuosité incorrecte :

1. Placez le pack-batterie dans le chargeur.

• Dit apparaat kan worden gebruikt

door kinderen vanaf 8 jaar en

Het accupack voor gebruik opladen.

Volledig geladen accupacks niet opnieuw laden!

Laad het accupack bij vermogensverlies weer op.

De toelaatbare oplaadtemperatuur ligt tussen 6

°C en 40 °C.

Nota de defeito incorreto:

Перед использованием зарядите

• Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat

lapset ja henkilöt, joiden fyysinen,

aistinvarainen tai henkinen

enfants 8 ans ou plus et des personnes Ne pas recharger un bloc batterie entièrement

аккумуляторный блок.

• Детям в возрасте от 8 лет, лицам

с ограниченными физическими,

сенсорными или умственными

способностями или лицам без

соответствующего опыта и знаний

présentant des capacités physiques,

sensorielles ou intellectuelles

chargé.

personen met beperkte fysische,

visuele of mentale vaardigheden, of

die een gebrek aan ervaring en kennis

hebben, indien ze onder toezicht

staan of gepaste instructies hebben

gekregen zodat ze het apparaat op

een veilige manier kunnen gebruiken

en op de hoogte zijn van de gevaren

die het gebruik van het apparaat met

zich meebrengt. Kinderen mogen niet

met het apparaat spelen. Kinderen

mogen het gereedschap niet reinigen

of onderhouden zonder toezicht.

Не ставьте на зарядку полностью заряженный

аккумуляторный блок! При снижении мощности

зарядите аккумуляторный блок.

Оптимальная температура хранения в интервале 6-40°C

En cas de baisse de puissance, recharger le

bloc batterie.

La température de charge admissiblese situe

entre 6 °C et 40 °C.

Note de défectuosité incorrecte:

1. Placez le pack-batterie dans le chargeur.

toimintakyky on rajoittunut tai joilla

ei ole tarvittavaa kokemusta ja

tietoa laitteen käytöstä, jos heitä

valvotaan tai heitä opastetaan

laitteen turvalliseen käyttöön, ja he

ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa tehdä puhdistus-

tai kunnossapitotoimenpiteitä ilman

valvontaa.

• Jos virtajohto on vaurioitunut,

valmistajan, sen huoltoliikkeen

tai vastaavan ammattihenkilön

on vaihdettava se vaarojen

välttämiseksi.

réduites, voire ne disposant pas des

connaissances et de l'expérience

nécessaires en cas de surveillance ou

d'instructions sur l'usage de l'appareil

en toute sécurité et de compréhension

des risques impliqués. Les enfants ne

doivent pas jouer avec l'appareil. Le

nettoyage et l'entretien ne doivent pas

être effectués par des enfants sans

supervision.

reduzidas, ou falta de experiência

e conhecimentos, se forem

supervisionadas e ensinadas quanto

à utilização do aparelho de um modo

seguro, e compreenderem os perigos

envolvidos. As crianças não devem

1. Insira a bateria no carregador.

разрешается пользоваться прибором

•

Se o LED do estado piscar, retire a bateria

do carregador durante 1 minuto.

только под надзором взрослых либо

после прохождения инструктажа

Техника Безопасности. Прибор - не игрушка.

Детям запрещается выполнять

очистку и техобслуживание устройства

без надзора со стороны взрослых.

**В случае некорректной работы**:

1. Вставьте аккумулятор в Зарядное Устройство

•

Se la spia di stato lampeggia, rimuovere

il gruppo batteria dal caricabatteria per 1

minuto.

•

Si la LED de statut clignote, retirez le

packbatterie du chargeur pendant 1 minute.

•

Si la LED de statut clignote, retirez le

packbatterie du chargeur pendant 1 minute.

2. Volte a inserir a bateria no carregador.

•

Если световой индикатор LED мигает извлеки

те батарею на 1 минуту из зарядного устройства.

brincar com o aparelho. A limpeza e

manutenção não deverão ser feitas

por crianças sem supervisão.

2. Placez à nouveau le pack-batterie dans le

chargeur.

•

Se o LED do estado estiver correto, a

bateria está boa.

2. Reinserire il gruppo batteria nel caricabatteria.

2. Placez à nouveau le pack-batterie dans le

chargeur.

2. Повторно вставьте батарею в зарядное

•

Se la spia di stato non segnala anomalie, il

gruppo batteria è funzionante.

•

•

Si la LED de statut semble correcte, le

packbatterie est en bon état.

Si la LED de statut clignote encore, retirez

le pack-batterie et déconnectez le chargeur.

•

Se o LED do estado continuar a piscar,

retire a bateria e desligue o carregador.

•устройство .

Если LED индикатор не мерцает – АКБ исправна

•

Si la LED de statut semble correcte, le

packbatterie est en bon état.

•

• Обслуживание неисправного устройства

Должно производиться в авторизо-ваннном сервисном центре с исполь-

зованием оригинальных запасных

•

Se la spia continua a lampeggiare,

rimuovere il gruppo batteria e scollegare il

caricabatteria dalla rete elettrica.

•

Если LED индикатор продолжает мерцать извлеките АКБ и отключите ЗУ от сети питания

• Si le cordon d'alimentation est

endommagé, demandez au fabricant,

à son agent d'entretien ou à une

3. Espere 1 minuto e volte a colocar a bateria no

carregador.

•

Si la LED de statut clignote encore, retirez

le pack-batterie et déconnectez le chargeur.

pelo fabricante, o seu agente

de reparação ou uma pessoa

• Als de stroomkabel is beschadigd,

moet hij door de fabrikant, zijn

klantenservice of gelijkwaardig

3. Attendez 1 minute et remettez le pack-batterie

dans le chargeur.

3. Подключите ЗУ к сети питания и через 1 минуту вставьте в него АКБ

•

Se o LED do estado estiver correto, a

bateria está boa.

3. Attendere 1 minuto e reinserire il gruppo

batteria nel caricabatteria.

3. Attendez 1 minute et remettez le pack-batterie

dans le chargeur.

•

Si la LED de statut semble correcte, le

packbatterie est en bon état.

Si la LED de statut clignote encore, le

packbatterie est défectueux et doit être

remplacé.

частей

•

•

Если LED индикатор не мерцает -АКБ исправна.

. Если LED индикатор начал мерцать -данная АКБ не исправна и нужно произвести ее замену на исправную АКБ .

remplacer pour éviter tout danger.

evitar perigos.

•

Se o LED do estado continuar a piscar,

a bateria está defeituosa e tem de ser

substituída.

•

Se la spia di stato non segnala anomalie, il

gruppo batteria è funzionante.

•

Si la LED de statut semble correcte, le

packbatterie est en bon état.

• Ne tentez pas de recharger pas des

• Não recarregue baterias que não

•

vervangen om gevaren te

voorkomen.

• Laad geen niet oplaadbare batterijen

op.

• Запрещается заряжать одноразовые

аккумуляторы.

batteries non-rechargeables.

sejam recarregáveis.

•

Se la spia di stato continua a lampeggiare,

il gruppo batteria è difettoso e deve essere

sostituito.

•

Si la LED de statut clignote encore, le

packbatterie est défectueux et doit être

remplacé.

• Älä lataa muita kuin ladattavia

akkuja.

GARANTIE

SYMBOLE

SÍMBOLO

ЗНАЧОК

GARANTIA

(De volledige garantiebepalingen zijn terug te

vinden op de website van Greenworks)

GARANZIA

GARANTIE

(Os termos e condições da garantia pode ser

encontrados na página web da Greenworks)

A garantia da Greenworks é de 3 anos sobre o

produto, e 2 anos sobre as baterias (consumidor/

uso privado) a partir da data da compra. Esta

garantia abrange defeitos de fabrico. Um produto

SYMBOOL

(Полный текст гарантийных обязательств

приведен на веб-сайте компании Greenworks)

Lisez les

Lisez les instructions

avant la charge

Перед использованием ознакомьтесь с инструкцией

Classe II

De garantie van Greenworks bedraagt 3 jaar op

het product, 2 jaar op de accu’s (consumenten/

privégebruik) vanaf de datum van aankoop.

Deze garantie dekt productiefouten. Een defect

product dat nog garantie heeft kan of worden

gerepareerd, of worden vervangen. Een defect

aan een apparaat dat verkeerd is gebruikt op

een manier die niet wordt beschreven in de

gebruiksaanwijzing valt niet onder de garantie.

Normale slijtage en aan slijtage onderhevige

onderdelen vallen niet onder de garantie. De

originele garantie van de fabrikant wordt niet

aangetast door aanvullende garantie van de

dealer of verkoper.

(I termini e le condizioni integrali della garanzia

sono consultabili sul sito web di Greenworks.)

Classe II

instructions

(Les conditions générales complètes de la garantie se

trouvent sur la page Web de Greenworks)

Безопасность класс II

Гарантийный срок составляет

3 года для всех устройств и 2 года для АКБ для использования в личных( не коммерческих

Целях . Гарантийный срок исчисляется с даты покупки. . Гарантия покрывает дефекты связанные

С качеством материалов и сборки

Продукция, вышедшая из строя в течении га-

рантийного срока , подлежит ремонту или

замене. Гарантия не покрывает случаи

использования не по назначению а так же

нарушения правил эксплуатации устройства

Гарантия не распространяется на случаи естественного износа , а так же не покрывает дополнительных обязательств Продавца

Lue ohjeet

Luokka II

avant la charge

Antes do

ennen lataamista

Greenworks offre una garanzia di 3 anni per

il prodotto e di 2 anni per le batterie (uso

domestico/privato) dalla data di acquisto.

La garanzia copre i difetti di fabbricazione. I

prodotti difettosi in garanzia possono essere

riparati o sostituiti. L'uso del prodotto in modo

improprio o diverso da come descritto nel

manuale di istruzioni può invalidare la garanzia.

La normale usura del prodotto e degli accessori

non è coperta dalla garanzia. La garanzia del

Pour une

La garantie Greenworks est de 3 ans sur le

produit et de 2 ans sur les batteries (usage de

consommateur / privé) à compter de la date

d'achat. Cette garantie couvre les défauts de

fabrication. Un produit défaillant sous garantie

peut être réparé ou remplacé. La garantie d'une

unité qui a fait l'objet d'abus ou d'un usage

différent de celui décrit dans le manuel du

Classe II

carregamento,

Pour une utilisation

à l’intérieur

utilisation

à l’intérieur

Для использования внутри дома

leia as instruções

Fusible

Vain

sisäkäyttöön

Fusible

Предохранитель

Sulake

uniquement

uniquement

reparado ou substituído. Uma unidade que tenha

sido mal utilizada ou usada de outro modo para

além do descrito no manual de utilização pode

ser rejeitada para garantia. O desgaste normal e

peças gastas não é considerado para a garantia.

A garantia original do fabricante não é afetada

Apenas para

uso no interior

Fusível

RECYCLAGE

RECICLE

УТИЛИЗАЦИЯ

RECYCLING

Käytöstä poistetut akut sisältävät paljon

arvokkaita raaka-aineita ja muoveja, jotka

niinikään voidaan kierrättää.

Les blocs batteries usagés contiennent des

quantités importantes de matières premières et

de matières plastiques de grande qualité pouvant

également être recyclées.

propriétaire peut être refusée. L'usure normale et Acumuladores sem possibilidade de reparação

Отслужившие свой срок аккумуляторные блоки

содержат большое количество ценных сырьевых

и полимерных материалов, которые также могут

быть направлены на повторную переработку.

les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la

contém uma apreciável quantidade de

por qualquer garantia adicional oferecida por um Afgedankte accupacks bevatten grote

revendedor.

garantie. La garantie du fabricant d'origine n'est matériaprimae plásticos que também podem ser

hoeveelheden waardevolle grond- en

kunststoffen die eveneens gerecycled kunnen

worden.

garanzie supplementari offerte dal rivenditore o

dal fornitore.

Per inoltrare una richiesta di riparazione in

garanzia, i prodotti difettosi devono essere

riportati presso il punto vendita insieme alla

prova di acquisto (ricevuta).

pas affectée par toute garantie additionnelle

offerte par un distributeur ou un revendeur.

Un produit défaillant doit être retourné au point

d'achat, accompagné de sa preuve d'achat

incluídos em um processo de reciclagem.

Een defect product moet worden geretourneerd

naar het verkooppunt om aanspraak te maken op

de garantie, samen met een bewijs van aankoop

(rekening/ kassabon)

no local onde o comprou, de modo a pedir a

ativação da garantia, juntamente com a prova de

compra (recibo).

Гарантийный ремонт продукции

проводится в авторизованном Сервисном

, центре на основании товарного чека или правильно оформленного гарантийного талона).

Alkuperäistenohjeidenkäännös FI Översättningavoriginalinstruktionerna SV Översättningavoriginalinstruktionerna SV Produsentens instruksjoner

NO

Produsentens instruksjoner

NO Oversættelse af de originale vejledninger

SIKKERHEDSOPLYSNINGER

DA

Oversættelse af de originale vejledninger

DA Tłumaczenieoryginalnejinstrukcji

PL Tłumaczenieoryginalnejinstrukcji

PL Tłumaczenieoryginalnejinstrukcji

PL

KÄYTTÖ

SÄKERHETSINFORMATION

ANVÄNDNING

SIKKERHETSINFORMASJON

BETJENING

BETJENING

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZ-

PIECZEŃSTWA

Lataa akku ennen käyttöä.

• Denna apparat kan användas av

barn från 8 års ålder och personer

med nedsatt fysisk, sensorisk eller

psykisk förmåga, eller som saknar

erfarenhet och kunskap, om de

övervakas eller har fått instruktioner

om säker användning av apparaten

och förstår de risker som det innebär.

Barn ska inte leka med apparaten.

Rengöring och användarens

Ladda batteriet före användning.

Ladda inte fulladdade batterier.

Ladda batteriet så snart effekten börjar avta.

Tillåten förvaringstemperatur ligger mellan 6 och

40°C.

Felaktigt felmeddelande :

1. Sätt tillbaka batteriet i laddaren.

• Dette apparatet kan brukes av barn i

alderen åtte år og eldre og personer

med nedsatt fysisk,sensorisk

Lad opp batteripakken før bruk.

Ikke lad en fulladet batteripakke!

Hvis ytelsen minsker, må du lade batteripakken.

Den ideelle lagertemperaturen er mellom 6 °C

og 40 °C.

Merknad for feil defekt:

Oplad batteripakken inden brug.

Oplad ikke en helt opladet batteripakke!

Hvis batteripakkens ydeevne reduceres, skal

den genoplades.

Den ideelle opbevaringstemperatur er mellem

6°C og 40°C.

Zużyte akumulatory zawierają wiele cennych

surowców i tworzyw sztucznych, które można

poddać procesowi recyklingu.

(Pełne warunki gwarancji znaleźć można na

stronie internetowej Greenworks)

Greenworks udziela gwarancji na 3 lata na

• Dette apparat må bruges af børn

fra 8 år og derover, og af personer

Älä lataa täyteenladattua akkua uudelleen.

Lataa akku uudelleen sen tehon laskiessa.

Sallittu latauslämpötila on 6...40 °C.

Incorrect Defect Note:

• Pod warunkiem zapewnienia

odpowiedniego nadzoru, pouczenia

na temat bezpiecznej obsługi i

dopilnowania zrozumienia zagrożeń,

urządzenie może być używane

przez dzieci w wieku od lat 8,

med nedsatte fysiske, sanselige

produkt oraz na 2 lata na baterie (pod warunkiem

użytkowania konsumenckiego/prywatnego).

Gwarancja liczy się od daty zakupu. Niniejsza

gwarancja obejmuje usterki i wady produkcyjne.

Wadliwy produkt objęty gwarancją może zostać

albo naprawiony, albo wymieniony. Roszczenie

gwarancyjne dotyczące urządzenia, które było

używane w sposób niezgodny z przeznaczeniem

lub inny niż opisano w instrukcji może zostać

odrzucone. Normalne zużycie i zużywanie się

części nie są objęte gwarancją. Oryginalnej

gwarancji producenta nie zmieniają jakiekolwiek

dodatkowe gwarancje oferowane przez

eller mental evne eller mangel på

erfaring og kunnskap, hvis de har

fått veiledning eller instruksjon om

bruken av apparatet på en trygg måte

og forstår farene som er involvert.

Barn skal ikke leke med apparatet.

Rengjøring og brukervedlikehold skal

ikke gjøres av barn uten tilsyn.

eller mentale evner eller manglende

erfaring og viden, hvis de har fået

tilsyn eller instruktion i brugen

1. Aseta akku laturiin.

Bemærkning om defekt:

1. Sæt batteripakken i opladeren.

•

Jos tilan LED vilkkuu, irrota akku laturista 1

minuutin ajaksi.

1. Sett batteripakken inn i laderen.

af apparatet af en person, der

•

Om status-LED-lampan blinkar ska du

avlägsna batteriet från laddaren i 1 minut.

•

Hvis status-LED blinker, ta batteriet ut av

laderen i ett minutt.

er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn må ikke lege med apparatet.

Rengøring og vedligeholdelse, må

ikke udføres af børn uden tilsyn.

• Hvis ledningen beskadiges,

skal den skiftes af producenten,

dennes serviceagent eller lignende

•

Hvis statusindikatoren blinker, skal batteriet

tages ud af opladeren i 1 minut.

2. Sæt batteripakken i opladeren igen.

2. Aseta akku takaisin laturiin.

2. Sätt tillbaka batteriet i laddaren igen.

2. Sett batteripakken inn i laderen igjen.

czuciowych lub psychicznych,

a także osoby, którym brak jest

doświadczenia lub wiedzy. Dzieci

nie powinny bawić się urządzeniem.

Dzieci nie powinny bez nadzoru

wykonywać czynności związanych z

czyszczeniem i konserwacją.

• Jeśli przewód zasilający zostanie

uszkodzony, aby uniknąć

niebezpiecznych sytuacji, należy

go wymienić. Wymiany powinien

dokonać producent, przedstawiciel

jego serwisu lub inne osoby o

•

Jos tilan LED näyttää oikein, akku on

kunnossa.

•

Om status-LED-lampan visar okej är

batteriet okej.

•

Hvis status-LED indikerer «riktig», er

batteripakken i orden.

Przed pierwszych użyciem należy naładować

akumulator.

Całkowicie naładowanego akumulatora nie

wolno ponownie ładować.

W przypadku spadku mocy należy ponownie

naładować akumulator.

Dopuszczalna temperatura ładowania wynosi od

underhåll ska inte utföras av barn

•

Hvis statusindikatoren viser korrekt, er

batteriet ok.

•

Jos tilan LED vilkkuu edelleen, irrota akku

ja irrota laturi sähkövirrasta.

utan tillsyn.

•

Om status-LED-lampan fortsätter att

blinka ska du avlägsna batteriet och dra ur

laddaren från elen.

•

Hvis status-LED fortsetter å blinke, ta ut

batteripakken og koble fra laderen.

• Hvis strømledningen er skadet,

må den byttes ut av produsenten,

serviceagenten eller tilsvarende

• Om elkabeln är skadad ska

den bytas ut av tillverkarens

servicerepresentant eller personer

med jämförbar kompetens för att

undvika fara.

• Ladda inte batterier som inte är

laddningsbara.

•

Hvis statusindikatoren blinker, skal batteriet

tages ud og opladeren skal afbrydes.

3. Odota 1 minuutin ajan ja aseta akku takaisin

laturiin.

3. Vent i ett minutt og sett batteripakken inn i

laderen igjen.

dystrybutora lub sprzedawcę.

3. Vänta i 1 minut och sätt i batteriet i laddaren

igen.

3. Vent i 1 minut, og sæt batteripakken i

opladeren igen.

Aby roszczenie gwarancyjne mogło zostać

rozpatrzone, wadliwy produkt musi zostać

zwrócony w punkcie sprzedaży wraz z dowodem

sprzedaży (paragonem).

•

os tilan LED näyttää oikein, akku on

kunnossa.

•

Hvis status-LED indikerer «riktig», er

batteripakken i orden.

farlige situationer.

• Batterier, der ikke er beregnet til

genopladning, må ikke genoplades.

•

Om status-LED-lampan visar okej är

batteriet okej.

•

Hvis statusindikatoren viser korrekt, er

batteriet ok.

•

Jos tilan LED vilkkuu edelleen, akku on

viallinen ja se täytyy vaihtaa uuteen.

6°C do 40°C.

Niewłaściwa wzmianka o uszkodzeniu

1. Włóż akumulator do ładowarki.

• Ikke lad opp ikke-oppladbare batterier.

•

Hvis status-LED fortsatt blinker, er

batteripakken defekt og må byttes ut.

：

•

Om status-LED-lampan fortsätter att blinka

är batteriet defekt och måste bytas ut.

•

Hvis statusindikatoren blinker, er batteriet

defekt, og det skal skiftes.

SYMBOL

TAKUU

•

Jeśli status LED miga, wyjąć akumulator z

ładowarki na 1 minutę.

GARANTI

SYMBOL

SYMBOL

GARANTI

GARANTI

(Täydelliset takuuehdot löydät

Greenworksverkkosivustolta)

Les instruksene

nøye før lading

2. Włóż ponownie akumulator do ładowarki.

Klasse II

Læs

•

Jeśli status LED wyświetla się prawidłowo,

akumulator ładuje się poprawnie.

nettsiden til Greenworks)

Greenworks-takuu tälle tuotteelle on 3 vuotta ja

paristoille 2 vuotta (kuluttaja-/yksityiskäytössä)

ostopäivästä alkaen. Takuu kattaa

Läs

anvisningarna

innan du laddar

Klasse II

anvisningerne

før opladning

Greenworks webbplats)

Greenworks webside)

Bare for

innendørs bruk

Greenworks-garantien er 3 år for produktet og

2 år for batterier (forbrukerbruk / privat bruk)

fra kjøpsdatoen. Denne garantien dekker

• Nie ładuj baterii akumulatorowych.

Klass II

•

Jeśli status LED wciąż miga, wyjąć

akumulator i odłączyć ładowarkę z sieci.

Greenworks ger 3 års garanti på produkten och

2 år på batterier (konsument/privat bruk) från

köpedatum. Denna garanti gäller tillverkningsfel.

En felaktig produkt under garanti kan antingen

repareras eller bytas. Garantianspråk för en

enhet som har använts på fel sätt eller på ett

sätt som inte beskrivs i bruksanvisningen kan

avvisas. Normalt slitage, och slitna delar täcks

inte av garantin. Den ursprungliga tillverkarens

garanti påverkas inte av någon annan garanti

som erbjuds av återförsäljaren.

Sikring

Greenworks-garantien er 3 år på produktet

og 2 år på batterier (forbruger/privat brug)

fra købsdatoen. Denne garanti dækker

produktionsfejl. Et defekt produkt under

garantien kan enten repareres eller udskiftes.

Garantien på en enhed, der er blevet misbrugt

eller brugt på andre måder, end beskrevet i

brugervejledningen, kan annulleres. Normalt

slid og sliddele betragtes ikke som grund til, at

modtage garanti. Den originale producentgaranti

påvirkes ikke af yderligere garantier fra en

forhandler eller detailhandler.

valmistusvirheet. Takuun aikana viallinen tuote

voidaan joko korvata tai vaihtaa. Laitteen, jota on

käytetty väärin tai jota käytetään muulla tavoin

kuin käyttöoppaassa kuvatulla tavalla, takuu

voidaan mitätöidä. Takuu ei korvaa normaalia

kulumista tai kuluvia osia. Jälleenmyyjän

tarjoama lisätakuu ei vaikuta alkuperäisen

valmistajan takuuseen.

Kun til udendørs

brug

SYMBOLS

3. Odczekaj minute i ponownie wóżakumulator

do łdowarki.

Sikring

Använd endast

inomhus

produksjonsfeil. Et defekt produkt under garanti

kan enten repareres eller erstattes. Garantier

kan ugyldiggjøres for enheter som har blitt

misbrukt eller brukt på andre måter enn det som

beskrevet i brukerhåndboken. Normal slitasje

og slitte deler dekkes ikke av garantien. Den

originale produsentgarantien påvirkes ikke av

tilleggsgaranti fra en forhandler eller forhandler.

GJENVINN

Säkring

•

Jeśli status LED wyświetla się prawidłowo,

akumulator ładuje się poprawnie.

Przeczytać

Batteripakker som ikke lenger kan

brukes, inneholder store mengder rå- og

kunststoffer som også kan kjøres gjennom en

gjenvinningsprosess.

GENBRUG

instrukcje

•

Jeśli status LED przestaje migać,

akumulator jest wadliwy i należy go

wymienić.

Klasa II

przed

ÅTERVINNING

Opbrugte batteripakker indeholder store mænger

værdifulde råmaterialer og plastik, der skal

genbruges.

ładowaniem.

Uttjänta batterier innehåller många värdefulla

råämnen och plaster som går att återvinna.

Tylko do użytku w

Bezpiecznik

Takuukorvaus vaatii viallisen tuotteen

palauttamisen ostopaikkaan yhdessä

ostotodistuksen (kuitti) kanssa

pomieszczeniach

Et defekt produkt må returneres til kjøpsstedet

for å kreve garanti, sammen med kjøpsbevis

(kvittering).

En felaktig produkt måste skickas tillbaka

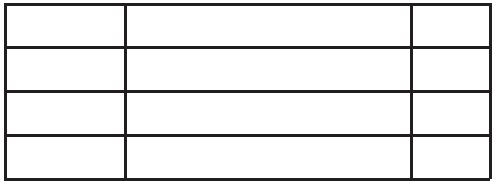
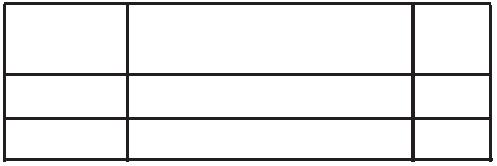
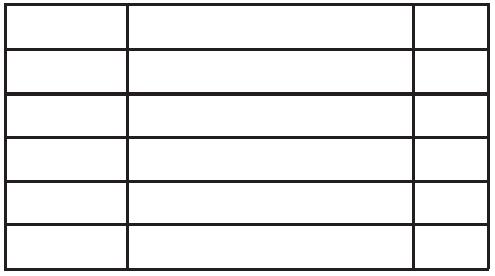
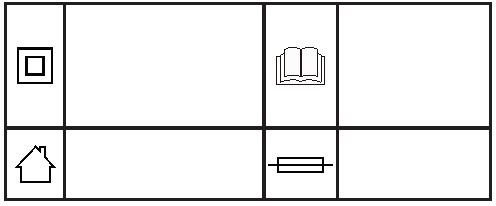
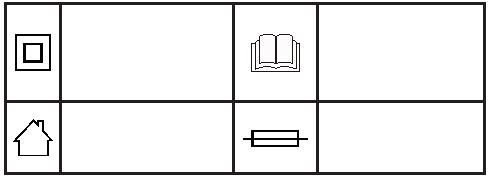
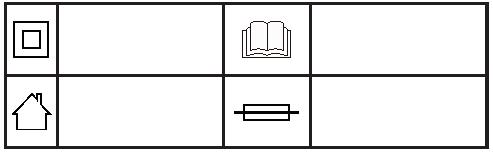
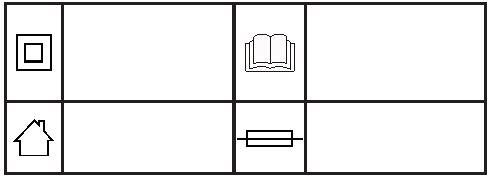
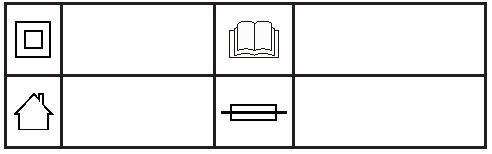
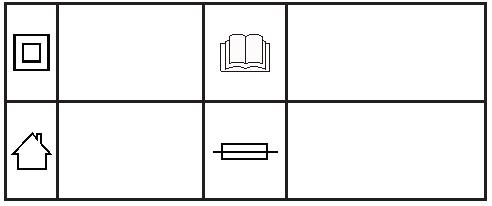
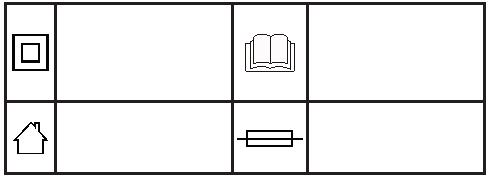
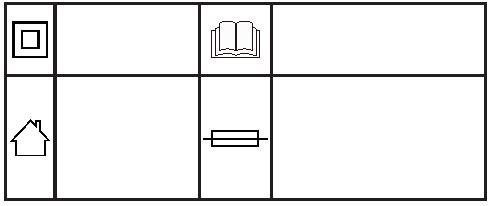
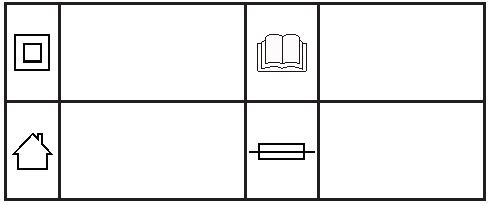
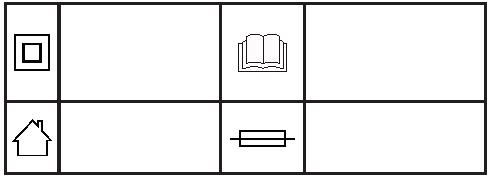
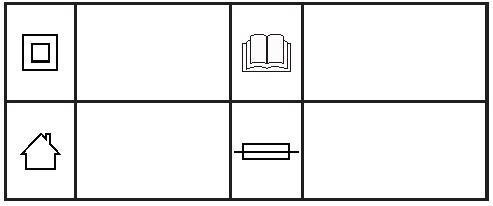
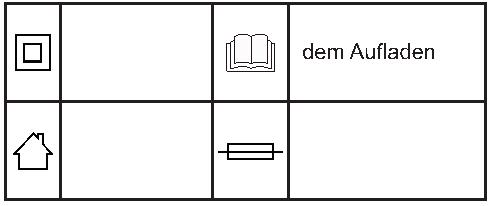
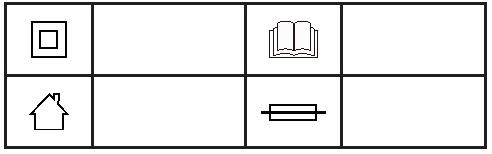
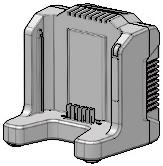
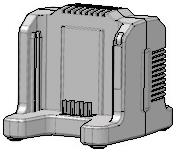
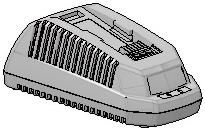
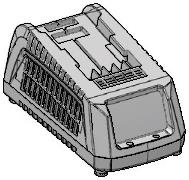
till försäljningsstället för att göra anspråk på

garantin, tillsammans med öpebeviset (kvitto).

Et defekt produkt skal returneres til købsstedet

sammen med købsbevis (kvittering) for, at

modtage garantien.



Prekladoriginálníhonávodu

CS Prekladoriginálníhonávodu

CS Prekladoriginálnehonávodu

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

SK Prekladoriginálnehonávodu

SK

Prevodoriginalnihnavodil

SL Prevodoriginalnihnavodil

SL

Prijevod izvornih uputa

HR Prijevod izvornih uputa

HR Azeredetiutasításfordítása

HU Azeredetiutasításfordítása

HU

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

PROVOZ

OBSLUHA

VARNOSTNE INFORMACIJE

DELOVANJE

PODACI O SIGURNOSTI

RUKOVANJE

• Toto zařízení mohou používat děti od Před použitím akumulátor plně nabijte.

• Toto zariadenie môžu používať deti

od 8 rokov a osoby s obmedzenými

fyzickými, zmyslovými alebo

duševnými schopnosťami alebo

nedostatkom skúseností a znalostí,

ak sú tieto osoby pod dohľadom

alebo boli riadne poučené o

používaní zariadenia bezpečným

spôsobom a chápu možné riziká

spojené s jeho používaním. Deti sa

nesmú so zariadením hrať. Čistenie

a údržbu nesmú robiť deti, ak nie sú

pod dohľadom dospelej osoby.

• Ak je napájací kábel poškodený, musí

ho vymeniť výrobca, jeho servisný

zástupca alebo podobne kvaliﬁkovaná

osoba, aby sa predišlo riziku.

Pred použitím akumulátor úplne nabite.

Nenabíjajte úplne nabitý akumulátor!

Ak sa výkon zníži, nabite akumulátor.

Ideálna skladovacia teplota je medzi 6 ° C a 40 °

C.

• To napravo lahko uporabljajo

otroci, starejši od 8 let in osebe z

zmanjšanimi ﬁzičnimi, čutilnimi ali

mentalnimi zmožnostmi ali osebe

brez izkušenj ali znanja, če so

pravilno nadzorovane ali če so

prejele navodila o varni uporabi

naprave in razumejo tveganje, ki

ga s tem prevzemajo. Otroci se ne

smejo igrati z napravo. Otroci naj

ne izvajajo čiščenja in vzdrževanja

naprave brez nadzora.

• Če je napajalni kabel poškodovan,

ga mora zamenjati proizvajalec,

njegov servisni zastopnik ali

podobno usposobljene osebe, da

preprečite nevarnost.

Baterijski sklop pred uporabo napolnite.

Popolnoma napolnjenega baterijskega sklopa ne

polnite ponovno.

Če se zmogljivost poslabša, ponovno napolnite

baterijski sklop.

Optimalna temperatura shranjevanja je med 6 in

40 °C.

Napačno opozorilo o napaki:

• Ovim se uređajem mogu koristiti

djeca starija od 8 godina i osobe

sa smanjenim ﬁzičkim, osjetilnim

ili mentalnim sposobnostima ili s

Napunite baterijski modul prije korištenja.

Nemojte puniti potpuno napunjen baterijski modul.

Ako radna svojstva oslabe, napunite baterijski

modul.

• Ezt a készüléket használhatják 8 éves Használat előtt töltse fel az új akkumulátoregységet.

vagy annál idősebb gyermekek, illetve A teljesen feltöltött akkumulátoregységet ne töltse

8 let a osoby s omezenými fyzickými, Nenabíjejte plně nabitý akumulátor!

csökkent ﬁzikai, érzékszervi, vagy

mentális képességekkel rendelkező,

vagy kellő tudással és belátással nem

újra!

smyslovými nebo duševními

Pokud výkon klesá, nabijte akumulátor.

Ha a teljesítmény csökken, töltse újra az akku-

mulátoregységet.

schopnostmi nebo nedostatkem

zkušeností a znalostí, pokud jsou

tyto osoby pod dohledem, nebo

byly řádně poučeny ohledně použití

zařízení bezpečným způsobem

a chápou možná rizika spojená s

jeho používáním. Děti si nesmí se

zařízením hrát. Čištění a údržbu

nesmějí provádět děti, pokud nejsou

pod dohledem dospělé osoby.

• Pokud je napájecí kabel poškozen,

musí být vyměněn výrobcem, jeho

servisním technikem nebo podobně

kvaliﬁkovanými osobami, aby se

zabránilo nebezpečí.

Ideální skladovací teplota je mezi 6 ° C a 40 ° C.

Poznámka k vadnému akumulátoru:

1. Vlože akumulátor do nabíječky.

Idealna temperatura za skladištenje je između 6

manjkom iskustva i znanja, uz nadzor °C i 40 °C.

rendelkező személyek is, ha az említett Az ideális tárolási hőmérséklet 6°C és 40°C

Poznámka pre chybný akumulátor:

1. Vložte akumulátor do nabíjačky.

ili upute o sigurnoj upotrebi uređaja

te ako razumiju uključene opasnosti.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

Djeca ne smiju vršiti čišćenje i

održavanje bez nadzora.

• Ako je kabel za napajanje oštećen,

mora ga zamijeniti proizvođač,

njegov serviser ili osobe sličnih

kvaliﬁkacija kako bi se izbjegla

opasnost.

Netočna napomena o kvaru:

1. Stavite baterijski modul u punjač.

között van.

személyek a biztonságukért felelős, a

•

Pokud stavová LED kontrolka bliká, vyjměte

akumulátor z nabíječky na 1 minutu.

készülék biztonságos használatának

módjával és az esetleges veszélyekkel

tisztában lévő személy felügyelete alatt

állnak, vagy ilyen személytől kaptak

utasítást a berendezés használatára

vonatkozóan. Gyermekek nem

Helytelen, meghibásodás, megjegyzés:

1. Helyezze be az akkumulátoregységet a töltőbe.

•

Ako LED svjetlosni indikator stanja trepće,

izvadite baterijski modul iz punjača na 1

minutu.

•

Ak stavová LED kontrolka bliká, vyberte

akumulátor z nabíjačky na 1 minútu.

2. Akumulátor vložte naspäť do nabíjačky.

1. Baterijo vstavite v polnilnik.

•

Ha a státusz LED villog, vegye ki az

akkumulátoregységet a töltőből 1 percre.

2. Akumulátor vložte zpátky do nabíječky.

•

Če lučka stanja LED utripa, baterijo za eno

2. Vratite baterijski komplet u punjač.

•

Pokud stavová LED kontrolka ukazuje

správný stav, pak je akumulátor dobrý.

minuto vzemite iz polnilnika.

2. Baterijo ponovno vstavite v polnilnik.

•

Ako LED svjetlosni indikator stanja prikazuje

ispravno stanje, baterijski modul je dobar.

Ako LED svjetlosni indikator stanja nastavi

treptati, izvadite baterijski modul i odvojite

punjač od električnog napajanja.

2. Helyezze be ismét az akku egységet a töltőbe.

•

Ak stavová LED kontrolka ukazuje správny

stav, potom je akumulátor dobrý.

•

Ha a státusz LED helyes, az

akkumulátoregység rendben van.

•

Pokud stavová LED kontrolka dále bliká,

•

játszhatnak a készülékkel. A tisztítást

és karbantartást gyermekek csak

felügyelet mellett végezhetik.

vyjměte akumulátor a odpojte nabíječku.

3. Počkejte 1 minutu a znovu vložte akumulátor

do nabíječky.

•

Ak stavová LED kontrolka ďalej bliká,

vyberte akumulátor a odpojte nabíjačku.

•

Če lučka stanja LED pravilno sveti, ni bila

•

Ha a státusz LED folyamatosan villog,

vegye ki az akkumulátoregységet és

csatlakozzon le az elektromos hálózatról.

zaznana nobena napaka baterije.

3. Počkajte 1 minútu a znovu vložte akumulátor

do nabíjačky.

•

Če lučka stana LED utripa, baterijo

3. Pričekajte 1 minutu i vratite baterijski komplet

u punjač

• Az áramütés elkerülése érdekében, a

sérült hálózati kábelt csak a gyártóval,

illetve a gyártó hivatalos szervizében

(vagy megfelelően képzett

odstranite in izklopite polnilnik.

3. Počakajte 1 minuto in baterijo spet vstavite v

polnilnik.

•

Pokud stavová LED kontrolka ukazuje

správný stav, pak je akumulátor dobrý.

3. Várjon 1 percet, majd helyezze be újra az

akkumulátoregységet a töltőbe.

• Nemojte puniti baterije koje nisu

predviđene za punjenje.

•

Ako LED svjetlosni indikator stanja prikazuje

ispravno stanje, baterijski modul je dobar.

Ako LED svjetlosni indikator stanja nastavi

treptati, komplet baterija je neispravan i

potrebno ga je zamijeniti.

•

•

Ak stavová LED kontrolka ukazuje správny

stav, potom je akumulátor dobrý.

Ak stavová LED kontrolka ďalej bliká,

potom je akumulátor chybný a je potrebné

ho vymeniť.

•

•

Ha a státusz LED helyes, az

•

Pokud stavová LED dále bliká, pak je

• Nepokúšajte sa nabíjať batérie,

ktoré nie sú nabíjateľné.

• Baterij, ki niso polnljive, ne polnite

znova.

•

akkumulátoregység rendben van.

akumulátor vadný a je třeba ho vyměnit.

•

•

Če lučka stanja LED pravilno sveti, ni bila

zaznana nobena napaka baterije.

Če lučka stanja LED še vedno utripa, je

szakemberrel) szabad kicseréltetni.

• Nepokoušejte se nabíjet baterie,

které nelze nabíjet.

SIMBOL

Ha a státusz LED folyamatosan villog, az

akkumulátoregység meghibásodott és ki

kell cserélni.

• Ne próbálja meg feltölteni a nem

ZÁRUKA

újratölthető elemeket.

SYMBOL

SIMBOL

baterija okvarjena in jo bo treba zamenjati.

Prije punjenja

Klasa II

JAMSTVO

SYMBOL

(Úplné záruční podmínky naleznete na webové

stránce společnosti Greenworks)

ZÁRUKA

pročitajte upute.

(Potpuni uvjeti i odredbe jamstva mogu se

pronaći na web stranici za Greenworks)

Jamstvo koje daje Greenworks vrijedi 3 godine

za proizvod i 2 godine za baterije (potrošačka/

osobna upotreba) od datuma kupnje. Ovim

jamstvom obuhvaćene su greške u proizvodnji.

Neispravan proizvod u okviru jamstva možete

se popraviti ili zamijeniti novim. Uređaj koji se

koristio na nepropisni način ili na način koji nije

opisan u vlasničkom priručniku možda neće biti

obuhvaćen ovim jamstvom. Normalno trošenje

i potrošni dijelovi nisu obuhvaćeni jamstvom.

Na originalno jamstvo proizvođača ne utječu

dodatna jamstva koja daje predstavnik ili

prodavač.

GARANCIJA

Pred nabíjaním si

Trieda II

Pred

Záruka Greenworks je 3 roky na výrobek a 2

roky na baterie (spotřební / soukromé použití)

od data zakoupení. Tato záruka se vztahuje na

výrobní závady. Vadný výrobek v záruce může

být buď opraven, nebo vyměněn. Přístroj, který

byl zneužitý nebo použitý jinými způsoby, než

popsanými v uživatelské příručce, může být

odmítnut pro uplatnění záruky. Na normální

opotřebení a opotřebované součásti se záruka

nevztahuje. Původní záruka výrobce není

ovlivněna žádnou dodatečnou zárukou, kterou

nabízí prodejce nebo obchodník.

(Úplné záruční podmínky naleznete na webové

stránce společnosti Greenworks)

Samo za

Před nabíjením

si přečtěte

pokyny

prečítajte pokyny

polnjenjem

(Az összes garanciális feltétel megtalálható a

Greenworks weblapján)

Razred II

preberite

(Celotne garancijske pogoje in določila najdete

na spletni strani Greenworks.)

unutarnju

upotrebu.

Osigurač

Töltés előtt

Třída II

Iba pre

Záruka Greenworks je 3 roky na výrobek a 2

roky na baterie (spotřební / soukromé použití)

od data zakoupení. Tato záruka se vztahuje na

výrobní závady. Vadný výrobek v záruce může

být buď opraven, nebo vyměněn. Přístroj, který

byl zneužitý nebo použitý jinými způsoby, než

popsanými v uživatelské příručce, může být

odmítnut pro uplatnění záruky. Na normální

opotřebení a opotřebované součásti se záruka

nevztahuje. Původní záruka výrobce není

ovlivněna žádnou dodatečnou zárukou, kterou

nabízí prodejce nebo obchodník.

II. osztály

olvassa el az

utasításokat

A Greenworks 3 év garanciát ad a termékre és 2 év

garanciát az akkumulátorra (fogyasztói/magáncélú

használat) a vásárlás napjától számítva. A garancia

magában foglalja a gyártási hibákat. A garanciális

hibás terméket vagy megjavítjuk, vagy kicseréljük.

A helytelenül, vagy a használati útmutatóban

leírtaktól eltérően használt egységre a garancia

nem érvényes. A normál kopásra, és kopott

navodila

Garancija Greenworks je 3 leta na izdelek in

2 leti na baterije (potrošnik/zasebna uporaba)

od datuma nakupa. Ta garancija krije napake

v izdelavi. Okvarjen izdelek, ki ima garancijo,

lahko popravimo ali zamenjamo. Za naprava,

ki ni bila uporabljana v skladu z navedbami v

priročniku za uporabnika, garancija morda ne

bo veljala. Običajna obraba in obrabljivi deli

niso zajeti v garancijo. Na originalno garancijo

proizvajalca ne vpliva nobena druga garancija,

ki jo nudi trgovec.

vnútorné

použitiey

Poistka

Pouze pro

vnitřní použití

Namenjeno samo

Pojistka

Csak beltéri

használatra

za uporabo v

Varovalka

RECIKLIRANJE

Biztosíték

zaprtih prostorih

Istrošeni baterijski moduli sadrže veliku količinu

vrijednih sirovina i plastike, koji se mogu

reciklirati.

RECYKLUJTE

RECYKLACE

RECIKLIRANJE

Opotrebované akumulátory obsahujú veľké

množstvo hodnotných surovín a plastov, ktoré

možno recyklovať.

alkatrészekre a garancia nem érvényes. Az eredeti

gyártói garanciát nem befolyásolja az értékesítő

Opotřebované akumulátory obsahují velké

množství hodnotných surovin a plastů, které lze

recyklovat..

Az elhasználódott akkumulátoregységek nagy

Izpraznjeni sklopi baterij vsebujejo velike

količine uporabnih surovin in plastike, ki jih lahko

reciklirate.

mennyiségű értékes alapanyagot és műanyagot vagy kiskereskedő által adott kiegészítő garancia.

tartalmaznak, amelyeket újra lehet hasznosítani. A hibás terméket a vásárlást igazoló nyugtával

(pénztári bizonylat) együtt vissza kell vinni a

Vadný výrobek spolu s dokladem o koupi

(pokladniční stvrzenka) musí být vrácen na místo

zakoupení pro uplatnění záručního nároku.

Neispravan proizvod mora se vratiti na mjesto

kupnje radi ostvarenja popravka u okviru jamstva

zajedno s dokazom o kupnji (računom).

vásárlás helyére a garancia érvényesítéséhez.

Vadný výrobek spolu s dokladem o koupi

(pokladniční stvrzenka) musí být vrácen na místo

zakoupení pro uplatnění záručního nároku.

Če želite uveljavljati garancijo, je treba okvarjeni

izdelek vrniti na kraj nakupa skupaj z dokazilom

o nakupu (račun).

Traducereainstrucțiunilororiginale RO Traducereainstrucțiunilororiginale RO Превод на оригиналните инструкции BG Превод на оригиналните инструкции BG

Превод на оригиналните инструкции BG Αυθεντικές οδηγίες

EL

Αυθεντικές οδηγίες

EL Αυθεντικές οδηγίες

EL

AR

AR

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

FUNCȚIONAREA

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

РЕЦИКЛИРАНЕ

ГАРАНЦИЯ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΑΝΑΚΎΚΛΩΣΗ

ΕΓΓΎΗΣΗ

• Acest aparat poate ﬁ utilizat de

către copii cu vârsta de peste 8 ani

şi de către persoane cu capacităţi

ﬁzice, senzoriale sau intelectuale

reduse ori lipsite de cunoştinţe

sau de experienţă, dacă sunt

supravegheate sau au fost instruite

cu privire la utilizarea aparatului

în deplină siguranţă şi înţeleg

pericolele la care se expun. Copiii

nu trebuie să se joace cu aparatul.

Este interzisă efectuarea curăţării şi

întreţinerii aparatului de către copii

nesupravegheaţi.

Încărcați setul de acumulatori înainte de a-l utiliza. • Този уред може да се използва

Износените акумулаторни батерии съдържат

големи количества ценни суровини и

пластмаси, които могат също да бъдат

рециклирани.

(Пълните гаранционни срокове и условия

могат да бъдат намерени на уеб страницата

на Greenworks)

Гаранцията на Greenworks е 3 години

за продукта и 2 години за батериите

(потребител/частна употреба) от датата

на закупуване. Тази гаранция обхваща

производствени дефекти. Един неизправен

продукт под гаранция може да бъде

ремонтиран или заменен. Устройство, което

е използвано неправилно или по начин

различен от описания в ръководството за

собственика, може да бъде отхвърлено

по отношение на гаранцията. Нормално

износване и износване на части не са

обхванати от гаранцията. Оригиналната

гаранция на производителя не се влияе от

каквато и да било допълнителна гаранция

давана от доставчик или търговец на дребно.

Един неизправен продукт трябва да бъде

върнат на мястото на закупуване, за да

се направи гаранционно искане, заедно

с доказателство за закупуването (касова

бележка).

• Αυτό το μηχάνημα μπορεί να

χρησιμοποιηθεί από παιδιά

ηλικίας άνω των 8 ετών και από

άτομα με μειωμένες σωματικές,

Οι άδειες συστοιχίες μπαταριών περιέχουν

(Οι πλήρεις όροι και προϋποθέσεις της

فوق فما سنوات 8 ن س ن م طفال

•

.خدامتس

Nu reîncărcați un set de acumulatori complet

μεγάλες ποσότητες πολύτιμων πρώτων υλών και εγγύησης είναι διαθέσιμοι στην ιστοσελίδα της

от деца на възраст от 8 години

и повече, и лица с понижени

физически, сетивни или умствени

способности или без опит и

познание, ако са им осигурени

наблюдение или инструктаж

относно безопасната употреба

на уреда и са осъзнати

съответстващите опасности.

Децата не трябва да си играят

с уреда. Почистването и

потребителската поддръжка не

трябва да се извършва от деца

без наблюдение.

ن الذي شخاص

!كامللبا مشحونة بطارية مجموعة ن شح بإعادة قم

.بطاريةلا مجموعة ن شح أعد ،داء

درجة 40 ىلإ 6 ن بي ما ن كوتيةلاثملا ن خزيتال رارة ح درجة

încărcat!

πλαστικών οι οποίες επίσης ανακυκλώνονται.

Greenworks)

أو حسيةلا أو بدنيةلا دراتقال ف ضع ن م ن يعانو

ر وافتشريطة معرفةلا أو خبرةلا عدم أو يةلعقلا

الجهاز خدامتباس علقتي فيما وجيهتوال ف را ش

ب يج

ب يج .به طفالللعبث

ن دو هتوصيان الجهاز ف نظيتب طفال

.عليهم ف را ش

ن م هلبداتاس ب فيج ،فالاتةقطالا كابل ن كا إذا •

ابعتال صيانةلا وكيل أو مصنعةلا شركةلا قبل

،وىتمسلا س نف ىلع ن يلمؤهلا شخاص

.خطرلكل عرضتب جنتكللوذ

Dacă performanța scade, reîncărcați setul de

acumulatori.

Temperatura ideală de depozitare este între 6°C

și 40°C.

Η εγγύηση Greenworks καλύπτει το προϊόν για

3 χρόνια και τις μπαταρίες για 2 χρόνια (χρήση

ιδιωτική/ καταναλωτή) από την ημερομηνία

αγοράς. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει

κατασκευαστικές αστοχίες. Ένα ελαττωματικό

προϊόν που καλύπτεται από την εγγύηση

μπορεί να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί.

.مئوية

αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή

έλλειψη εμπειρίας και γνώσης του

μηχανήματος, εφόσον επιβλέπονται

ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη

χρήση του μηχανήματος με ασφαλή

τρόπο και έχουν κατανοήσει τους

εμπλεκόμενους κινδύνους. Τα παιδιά

δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση της

συσκευής δεν επιτρέπονται στα

παιδιά, χωρίς επίβλεψη.

• Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι

χαλασμένο πρέπει να αντικατασταθεί

από τον κατασκευαστή, τον

υπεύθυνο του σέρβις ή από άτομα

παρόμοιας εξειδίκευσης προς

αποφυγή κινδύνων.

:الصحيح غير العيب مالحظات

.ن الشاح ي ف البطارية مجموعة ضع .1

ن م بطاريةلا مجموعة علبخ مقف ،يدلال مبةلومضت إذا

.واحدة نلدقيقة الشاح

.أخرى مرة ن شاحلا ي ف بطاريةلا مجموعة ضع .2

ةلحا ن أ معناه فهذا ،ابتثن ولب يدلال مبةلأضاءت إذا

.جيدة البطارية مجموعة

علبخ مقف ،ض وميلا ي ف يدلال مبةلمرتتاس إذا

.يارتال مصدر ن ع ن الشاح ل وفص مجموعةالبطارية

ي ف بطاريةلا مجموعة وضع بلقواحدة ةقيقدلظرتان .3

Notă privind defect eronat:

1. Introduceţi setul de acumulatori în încărcător.

•

•

РАБОТА

ΛΕΙΤΟΎΡΓΙΑ

•

Dacă LED-ul de status clipește, deconectați

setul de acumulatori de la încărcător timp

de 1 minut.

Заредете акумулаторната батерия преди

употреба.

Не презареждайте напълно заредена

акумулаторна батерия!

Ако ефективността намалее, заредете

акумулаторната батерия.

Идеалната температура на съхранение е

между 6°C и 40°C.

Πριν τη χρήση φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών. Μια μονάδα που έχει υποστεί κακή χρήση ή

Μην επαναφορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη

συστοιχία μπαταριών!

Εάν μειωθεί η απόδοση, επαναφορτίστε τη

συστοιχία μπαταριών.

Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται

μεταξύ 6°C και 40°C.

Σημείωση λανθασμένης διάγνωσης:

1. Τοποθετήστε τη συστοιχία μπαταρίας μέσα

στον φορτιστή.

•

2. Reintroduceţi setul de acumulatori în încărcător.

έχει χρησιμοποιηθεί με άλλους τρόπους από

εκείνους που περιγράφονται στο εγχειρίδιο

χρήστη μπορεί να απορριφθεί από την κάλυψη

της εγγύησης. Η φυσιολογική φθορά και τα

ανταλλακτικά που απαιτούνται λόγω φθοράς

δεν θεωρούνται μέρος της εγγύησης. Η αρχική

εγγύηση του κατασκευαστή δεν επηρεάζεται

από άλλες πρόσθετες εγγυήσεις που

προσφέρονται από αντιπροσώπους ή πωλητές

λιανικής.

•

Dacă LED-ul de status clipește corect,

atunci setul de acumulatori este bun.

Dacă LED-ul de status clipește în

continuare, îndepărtaţi setul de acumulatori

şi deconectați încărcătorul.

•

• Dacă este deteriorat cablul de

alimentare, acesta trebuie înlocuit

de producător, de agentul de service

sau de persoane caliﬁcate în mod

similar, pentru a se evita un pericol.

•

ةلابقال غير بطارياتلا ن شح عادة بإ قم

•

أخرى الشاحنمرة

.ن للشح

ن أ معناه فهذا ،ابتثن ولب يدلال مبةلأضاءت إذا

.جيدة البطارية حالةمجموعة

معناه فهذا ،بالحالة الخاصة الليد ومضتلمبة إذا

•

3. Așteptați 1 minut și reintroduceţi setul de

• Ако захранващият кабел е

acumulatori în încărcător.

повреден, той трябва да бъде

Бележка за неправилна работа и дефект:

•

•

Dacă LED-ul de status clipește corect,

atunci setul de acumulatori este bun.

Dacă LED-ul de status clipește în

continuare, atunci setul de acumulatori este

defect şi trebuie înlocuit.

заменен от производителя, негов 1. Поставете акумулаторната батерия в

.بدالهاتاس ي الضرور ن وم معطوبة البطارية أنمجموعة

• Nu reîncărcați bateriile nereîncărcabile.

сервизен представител или

подобни квалифицирани лица, за

да се избегне опасност.

зарядното устройство.

•

بلقيماتلعتال رأقا

ن شاحلبا ن شحلا

SIMBOL

•

Ако светодиодът за статуса мига,

извадете акумулаторната батерия от

зарядното устройство за 1 минута.

•

Εάν η ένδειξη κατάστασης LED

αναβοσβήνει, αφαιρέστε την μπαταρία

από τον φορτιστή για 1 λεπτό.

Ένα ελαττωματικό προϊόν πρέπει να

επιστρέφεται στην τοποθεσία της αγοράς

για τη διεκδίκηση της εγγύησης, μαζί με το

παραστατικό αγοράς (απόδειξη).

فئةلا II

ىصفحةلع ةلكاملا ن ضمالا وأحكام شروط ىلع ورثعلا يمكنكم)

داخل

Înainte de

GARANȚIE

• Не презареждайте

• Μην επαναφορτίζετε τις μη

επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

(Greenworks بشركة الخاصة ب الوي

،جتمنلا ىلع سنوات 3 هتمد Greenworks شركة ن ضما

مصهر

2. Поставете отново акумулаторната

батерия в зарядното устройство.

2. Τοποθετήστε ξανά τη συστοιχία μπαταρίας

μέσα στον φορτιστή.

طقف منزللا

Clasa II

încărcare, citiţi

instrucţiunile.

непрезареждащи се батерии.

(Termenii și condițiile complete de garanție pot ﬁ

găsit pe pagina web a Greenworks)

(الخاص خدامتس

) البطاريات ى عل ن اتوسن

.راء شلا اريختن م

•

Ако светодиодът за статуса показва

правилно, акумулаторната батерия е

добра.

•

Εάν η ένδειξη κατάστασης LED είναι σωστή,

τότε η συστοιχία μπαταρίας είναι εντάξει.

СИМВОЛ

ΣΎΜΒΟΛΟ

A se utiliza

numai în interior

Garanția Greenworks este de 3 ani pentru

produs și de 2 ani pentru acumulatori (utilizare

de consumator/ privată) de la data achiziționării.

Această garanție acoperă defecțiunile de

fabricație. Un produs defect aﬂat în garanție

poate ﬁ reparat sau înlocuit. Un produs care a

fost utilizat în mod necorespunzător sau utilizat

în alte moduri decât cele descrise în manualul

de utilizare poate ﬁ respins la soluționare în baza

garanției. Uzura normală și uzura pieselor nu

sunt acoperite de garanție. Garanția originală a

producătorului nu este afectată de nicio garanție

suplimentară oferită de un distribuitor sau de un

comerciant cu amănuntul.

Siguranță

بدالتاس أو ح

ل

ٍ

•

Εάν η ένδειξη κατάστασης LED συνεχίζει

να αναβοσβήνει, αφαιρέστε τη συστοιχία

μπαταρίας και αποσυνδέστε το φορτιστή.

بشك جتالمن خدامتاس أما .ن الضما ب بموج ب المعطو جتالمن

ي ف مذكورةلا كلنت ع فةلخت م ض غرا

عوامللا بفعل آكلتال .ن ضمالا غاءلإ ىلإ ي يؤد دقكلمالا يللد

Преди зареждане

прочетете

инструкциите

•

Ако светодиодът за статуса мига,

отстранете акумулаторната батерия и

разкачете зарядното устройство.

Διαβάστε

ن م كبيرة كميات ىلع ي وتحتةلهكتمسلا بطاريةلا مجموعات

إعادة ن يمك يتال و ،العالية القيمة ذات ك يتس

.تدويرها

Клас II

τις οδηγίες,

πριν από τη

Κατηγορία ΙΙ

RECICLARE

3. Περιμένετε για 1 λεπτό και τοποθετήστε ξανά

τη συστοιχία μπαταρίας μέσα στον φορτιστή.

3. Изчакайте 1 минута и поставете отново

акумулаторната батерия в зарядното

устройство.

φόρτιση.

متي ي إضاف ن ضما ي بأ صانعةلا شركةليللص

.جزئةتبائع أو وكيل بواسطة تقديمه

Само за

употреба

на закрито

Seturile de acumulatori uzate conțin cantități

mari de materii prime și materiale plastice

valoroase, care pot ﬁ, de asemenea, reciclate.

•

Εάν η ένδειξη κατάστασης LED είναι σωστή,

τότε η συστοιχία μπαταρίας είναι εντάξει.

Ел. предпазител

Μόνο για χρήση

الشراءللمطالبة نقطة إلى ب المعطو جتالمن إعادة ب يج

وتفالا) راء شلا يللد ك مع حضرتن وأ ،ن ضمالبا

•

Ако светодиодът за статуса показва

правилно, акумулаторната батерия е

добра.

σε εσωτερικούς

χώρους

Ασφάλεια

•

Εάν η ένδειξη κατάστασης LED συνεχίζει

να αναβοσβήνει, τότε η συστοιχία

μπαταρίας είναι

•

Ако светодиодът за статуса продължава

да мига, акумулаторната батерия е

дефектна и е необходимо да замените

акумулаторната батерия.

•

ελαττωματική και πρέπει να αντικατασταθεί.

Un produs defect trebuie returnat la punctul de

cumpărare pentru a solicita garanția împreună cu

dovada cumpărării (chitanța).

Orijinal Talimatların Tercümesi

EMNIYET BILGISI

TR Orijinal Talimatların Tercümesi

TR HE

HE

Originaliuinstrukcijuvertimas

LT Originaliuinstrukcijuvertimas

LT

Instrukciju tulkojums no ori ginalvalodas

LV Instrukciju tulkojums no ori ginalvalodas

LV Originaalkasutusjuhenditõlge

ET Originaalkasutusjuhenditõlge

ET

ÇALIŞMA

בטיחות מידע

הפעלה

SAUGOS INFORMACIJA

VEIKIMAS

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

EKSPLUATĀCIJA

• Bu cihaz, ancak gözetim altında

oldukları veya güvenliklerinden

sorumlu bir kişi tarafından cihazın

kullanımı ile ilgili talimat aldıkları

müddetçe ﬁziksel duyu kaybı veya

zihinsel yetenekleri zayıf veya

Kullanmadan önce pil paketini şarj edin.

Tamamen şarj edilmiş pil paketini tekrar şarj

etmeyin.

Eğer performansı düşerse pil paketini yeniden

şarj edin.

İdeal saklama sıcaklığı 6°C ve 40°C arasındadır.

מגיל ילדים להשתמש יכולים זה בכלי •

,פיזיות יכולות בעלי ואנשים ומעלה 8

אנשים או מופחתות מנטליות או תחושתיות

תחת שהם בתנאי זאת .וידע ניסיון חסרי

באופן בכלי השימוש להם והוסבר השגחה

הסיכונים את מבינים שהם ובתנאי בטוח

לשחק לילדים אסור .בו בשימוש הכרוכים

לבצע לילדים לאפשר אין .זה המכשיר עם

.השגחה ללא תחזוקה או ניקוי

.השימוש לפני הסוללה מארז את טענו

!לגמרי טעון סוללה מארז מחדש תטעינו אל

מארז את מחדש הטעינו ,בביצועים ירידה ישנה אם

.הסוללה

.40°C-ל 6°C בין היא האידאלית האחסון טמפרטורת

• Šį įrenginį gali naudoti 8 metų ir

Prieš naudojimą įkraukite akumuliatorių.

• Šo ierīci drīkst izmantot bērni vecumā Pirms lietošanas akumulatoru bloks ir jāuzlādē.

• Seadet tohivad kasutada 8-aastased Enne kasutamist laadige akuplokk täis.

vyresni vaikai, bei asmenys, turintys Neįkraukite visiškai įkrauto akumuliatoriaus!

no 8 gadiem un vairāk, vai personas Nelādējiet pilnībā uzlādētu akumulatoru bloku!

ja vanemad lapsed ning isikud,

kellel on vähenenud füüsilised,

sensoorsed või vaimsed võimed

või kellel puuduvad vastavad

Ärge laadige täielikult laetud akuplokki!

ribotus ﬁzinius, jutiminius arba

protinius gebėjimus, arba asmenys,

kuriems trūksta patirties ar žinių,

jeigu jie yra prižiūrimi arba buvo

instruktuoti kaip saugiai naudotis

įrenginiu ir supranta susijusius

pavojus. Vaikams negalima leisti

žaisti šiuo prietaisu. Vaikams be

priežiūros draudžiama atlikti valymo

ir techninės priežiūros darbus.

Jeigu prietaiso našumas sumažėja, įkraukite

akumuliatorių.

ar ierobežotām ﬁziskām, maņu vai

garīgām spējām vai bez pieredzes

un zināšanām, kā rīkoties ar ierīci,

ja vien tās uzrauga vai ir saņēmušas

norādījumus par drošu ierīces

lietošanu, un tās izprot ar ierīces

lietošanu saistīto apdraudējumu.

Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo ierīci.

Bērniem nav atļauts veikt tīrīšanas

un lietotājam veicamās apkopes

darbus bez uzraudzības.

• Ja ir bojāts strāvas vads, drošības

nolūkos ražotājam, tā pilnvarotam

servisa darbiniekam vai līdzvērtīgi

kvaliﬁcētai personai to ir jānomaina.

• Neuzlādējiet akumulatorus, kuri tam

nav paredzēti.

Ja veiktspēja samazinās, uzlādējiet akumulatoru

bloku.

Piemērotākā uzglabāšanas temperatūra ir no 6

līdz 40 °C.

Viltus piezīme par bojājumu:

1. Ievietojiet akumulatoru bloku lādētājā.

Seadme toimivuse vähenemisel laadige akuplokki.

Ideaalne hoiustamistemperatuur on vahemikus

6°C – 40°C.

Ideali saugojimo temperatūra yra 6–40 °C.

Viltus piezīme par bojājumu:

1. Ievietojiet akumulatoru bloku lādētājā.

kogemused ja teadmised tingimusel, Valedefekti teave:

tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler Yanlış Arıza Notu:

:נכון לא ניזוק הודעת

.המטען אל הסוללה מארז את הכנס .1

et neile on õpetatud seadme ohutut

kasutamist ja nad mõistavad seadme

kasutamisega kaasnevaid ohte.

Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Lapsed ei tohi seadet hooldada ega

puhastada ilma järelevalveta.

• Kui toitejuhe on kahjustunud,

tuleb lasta see ohu ennetamiseks

tootja, selle teeninduse või sarnase

kvaliﬁkatsiooniga inimese poolt välja

vahetada.

1. Pange akuplokk laadijasse.

•

Ja mirgo uzlādes statusa LED indikators,

izņemiet akumulatoru no lādētāja uz 1 minūti.

2. Vēlreiz ievietojiet lādētājā akumulatoru bloku.

tarafından ve 8 yaş ve üzeri çocuklar 1. Aküyü şarj cihazına takın.

•

Kui LED olekutuli vilgub, eemaldage

akuplokk laadijast 1 minutiks

•

Ja mirgo uzlādes statusa LED indikators,

tarafından kullanılabilir. Çocuklar

cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve

kullanıcı bakımı gözetimsiz olarak

çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

•

Durum LED'i yanıp sönüyorsa, aküyü şarj

cihazından 1 dakika için çıkarın.

הסוללה מארז את הסר ,מהבהב הסטטוס לד אם

.אחת דקה למשך המטען מן

•

izņemiet akumulatoru no lādētāja uz 1 minūti.

2. Vēlreiz ievietojiet lādētājā akumulatoru bloku.

•

2. Pange akuplokk uuesti laadijasse.

•

Ja uzlades statusa LED indikators

uzradapareizu darbibu, tas nozime, ka

akumulators nav bojats.

2. Aküyü tekrar şarj cihazına takın.

Ja uzlādes statusa LED indikators

uzrāda pareizu darbību, tas nozīmē, ka

akumulators nav bojāts.

Ja uzlādes statusa LED indikators joprojām

mirgo, izņemiet akumulatoru bloku un

atvienojiet no lādētāja.

•

Kui LED olekutuli põleb õigesti, on

akuplokiga kõik korras.

.המטען אל הסוללה מארז את שוב הכנס .2

ידי על יוחלף הוא ,פגום האספקה כבל אם •

אחרים אנשים או שלו השירות סוכן ,היצרן

.סכנה כל למנוע מנת על לכך המוכשרים

•

Durum LED'i doğru gösteriyorsa akü iyi

durumdadır.

.תקין הסוללה מארז ,תקין מראה הסטטוס לד אם

מארז את הסר ,מהבהב עדיין הסטטוס לד אם

.המטען את ונתק הסוללה

•

•

• Besleme kablosu hasarlıysa

tehlikeyi önlemek için üretici, yetkili

servisi veya benzer şekilde kaliﬁye

bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

• Jeigu sugadintas maitinimo laidas,

siekiant užtikrinti saugumą, jį turi

pakeisti gamintojas, jo įgaliotas

techninės priežiūros atstovas arba

kitas kvaliﬁkuotas asmuo.

•

Ja uzlades statusa LED indikators joprojam

mirgo, iznemiet akumulatoru bloku un

atvienojiet no ladetaja.

•

Kui LED olekutuli ikka vilgub, eemaldage

akuplokk ja ühendage laadija vooluvõrgust

lahti.

•

•

Durum LED'i halen yanıp sönüyorsa, aküyü

çıkarın ve şarj cihazının ﬁşini çekin.

להטענה ניתנות לא אשר סוללות תטעין אל •

אל הסוללה מארז את שוב והכנס אחת דקה חכה .3

3. 1 dakika bekleyin ve aküyü tekrar şarj

cihazına takın.

3. Uzgaidiet 1 minūti un vēlreiz ievietojiet

lādētājā akumulatoru bloku.

3. Oodake 1 minut ja pange akuplokk uuesti

laadijasse.

.חוזרת

.המטען

3. Uzgaidiet 1 minūti un vēlreiz ievietojiet

.תקין הסוללה מארז ,תקין מראה הסטטוס לד אם

•

•

lādētājā akumulatoru bloku.

• Şarj edilemeyen aküleri şarj etmeyin.

•

Durum LED'i doğru gösteriyorsa akü iyi

durumdadır.

•

Ja uzlādes statusa LED indikators

uzrāda pareizu darbību, tas nozīmē, ka

akumulators nav bojāts.

•

Ja uzlādes statusa LED indikators

uzrāda pareizu darbību, tas nozīmē, ka

akumulators nav bojāts.

Ja uzlādes statusa LED indikators joprojām

mirgo, tas nozīmē, ka akumulatoru bloks ir

bojāts, un to ir nepieciešams nomainīt ar jaunu.

•

Kui LED olekutuli põleb õigesti, on

akuplokiga kõik korras.

סמל ניזוק הסוללה מארז ,מהבהב עדיין הסטטוס לד אם

• Nekraukite neįkraunamų baterijų.

• Ärge laadige mittetaaslaetavaid

patareisid.

.הסוללה מארז את להחליף ויש

SYMBOLS

•

Durum LED'i yanıp sönüyorsa, akü

•

Kui LED olekutuli ikka vilgub, on akuplokk

defektne ja akuplokk tuleb välja vahetada.

SIMBOLIS

•

Ja uzlādes statusa LED indikators joprojām

mirgo, tas nozīmē, ka akumulatoru bloks ir

bojāts, un to ir nepieciešams nomainīt ar jaunu.

•

arızalıdır ve akünün değiştirilmesi gerekir.

ההוראות את קרא

ההטענה לפני

אחריות

II סיווג

APZĪMĒJUMS

Şarj etmeden

GARANTI

Sınıf II

önce talimatları

האינטרנט בדף למצוא ניתן המלאים האחריות תנאי את)

Pirms veicat

II klases

לשימוש

הבית בפנים

בלבד

okuyun

(Greenworks של

uzlādi izlasiet

instrukcijas

GARANTIJA

Pirms veicat

II klases

GARANTIJA

Read the

instructions

נתיך

elektroiekārta

Class II

(Täielikud garantiitingimused leiab Greenworksi

veebilehelt)

(Garanti şart ve koşullarının tamamına

Greenworks’ün internet sayfasından erişilebilir)

uzlādi izlasiet

המוצר על שנים 3-ל היא Greenworks של האחריות

(פרטי/צרכני לשימוש) מצברים/הסוללות על ולשנתיים

.הקנייה מתאריך

אחריות עם מוצר .ייצור תקלות מכסה זו אחריות

עשויים אנו .להחליפו או לתקנו ניתן תקלה בו שהתגלתה

לרעה שימוש בו שנעשה מוצר על האחריות את לכבד לא

.למשתמש במדריך מהמתואר שונות בדרכים שימוש או

תחת נכללים לא ,חלקים של גם ,רגילים ובלאי שחיקה

מכל תושפע לא היצרן של המקורית אחריותו .האחריות

.הקמעונאי או המפיץ שהציע נוספת אחריות

elektroiekārta

Sadece

iç mekan

kullanımı

içindir

(Visus garantijas noteikumus un nosacījumus

var izlasīt „Greenworks” tīmekļa lapā.)

instrukcijas

(Visi garantijos terminai ir sąlygos yra pateikti

„Greenworks“ internetinėje svetainėje)

Greenworks garantisi satın alma tarihinden

itibaren (tüketici/şahsi kullanım) üründe 3 yıl

ve pillerde 2 yıldır. Bu garanti üretim hatalarını

kapsar. Garanti kapsamındaki arızalı bir

ürün tamir edilebilir ya da değiştirilebilir.

Hatalı kullanılmış ya da kullanım kılavuzunda

açıklanandan farklı bir şekilde kullanılan ünite

için garanti talepleri reddedilebilir. Normal

aşınma ve aşınması olası parçalar garanti

kapsamında değildir. Orijinal üretici garantisi

bayi veya toptancı tarafından verilen herhangi bir

ek garantiden etkilenmez.

Greenworks annab tootele 3-aastase garantii ja

akudele (tarbija/erakasutus) 2-aastase garantii,

mis algab ostukuupäevast. Garantii katab

tootmisvead. Vigase toote saab garantii alusel

kas parandada või asendada. Kui seadet on

väärkasutatud või kasutatud kasutusjuhendis

näidatust erinevalt, võib garantii kaotada

kehtivuse. Garantii ei kata tavapärast kulumist

ja kuluosi. Tootja poolt antud garantiid ei mõjuta

võimalikud edasimüüja poolt antud täiendavad

garantiid.

Izmantot

For indoor

Fuse

Sigorta

Drošinātājs

tikai iekštelpās

„Greenworks” izstrādājumiem ir 3 gadu garantija,

bet akumulatoriem — 2 gadu garantija (izmantojot

patēriņa/ privātiem mērķiem), skaitot no iegādes

datuma. Šī garantija attiecas uz ražošanas

defektiem. Bojāts izstrādājums garantijas laikā

tiek salabots vai nomainīts. Garantija nebūs spēkā

„Greenworks“ suteikia 3 metų garantiją gaminiui

ir 2 metų garantiją akumuliatoriams (naudotojui /

privačiam naudojimui), kuri įsigalioja nuo įsigijimo

datos. Ši garantija taikoma gamybos defektams.

Garantijos metu sugedęs gaminys gali būti

remontuojamas arba keičiamas nauju. Jeigu

gaminys buvo naudojamas netinkamai arba kitiems

tikslams nei aprašyta naudotojo vadove, garantinės

pretenzijos gali būti atmestos. Įprastam nusidėvėjimui

ir susidėvinčioms dalims garantija netaikoma.

Pirminės gamintojo garantijos neįtakoja jokia

papildoma atstovo arba pardavėjo siūloma garantija.

Sugedęs gaminys turi būti grąžintas į įsigijimo

vietą, kad būtų pateikta garantinė pretenzija.

Kartu būtina pateikti ir pirkimo patvirtinimą (kvitą).

Izmantot tikai

Drošinātājs

iekštelpās

use only

מיחזור

של גדולות כמויות מכילים בלאי בעלי סוללה מארזי

.למחזור ניתנים אשר ,פלסטיק וחומרי ערך יקרי חומרים

PERDIRBIMAS

GERI DÖNÜŞÜM

UTILISEERIMINE

Nebenaudojamuose akumuliatoriuose yra daug tad, ja ierīce netiks pareizi lietota vai tiks izmantota

Ammendunud akuplokid sisaldavad suuri

koguseid väärtuslikke materjale ja plastikut,

mida saab ümber töödelda.

vertingų žaliavų, kurios gali būti panaudotos

pakartotinai.

citiem mērķiem, kas nav aprakstīti šajā lietotāja

rokasgrāmatā. Šī garantija neattiecas uz dabisko

nolietošanos un nodilumam pakļautajām detaļām.

Ražotāja sākotnējā garantija nav saistīta ar papildu

garantijām, ko piedāvā dīleris vai mazumtirgotājs.

Lai pieprasītu garantiju, bojātais izstrādājums

ir jāatgriež iegādes vietā, uzrādot pirkuma

apliecinājumu (čeku).

Izlietoti akumulatori satur lielu daudzumu vērtīgu

izejvielu un plastmasas, kuras var arī pārstrādāt.

Eskiyen pil paketlerinde yüksek miktarda değerli

ham madde ve plastik bulunur ve bunlar geri

dönüştürülmelidir.

נקודת אל תקלה בו שהתגלתה מוצר כל לשלוח יש

עליו לתבוע כדי (קבלה) קנייה הוכחת עם יחד הקנייה

אחריות

Arızalı ürün garanti talepleri için satın alma

noktasına satın alma kanıtı (fatura) ile birlikte

götürülmelidir.

Garantii kasutamiseks tuleb toode tagastada

ostukohta koos ostutõendusega (tšekk).

